



Breve manual de instrucciones  
AGFEO Teléfonos

**AGFEO**

einfach | perfekt | kommunizieren

[www.agfeo.com](http://www.agfeo.com)

## Sobre este manual

En el presente resumen del manual de manejo se explican las funciones más importantes de la instalación de telecomunicaciones de AGFEO. Si desea información más detallada sobre todas las funciones de la instalación, lea el manual de manejo que se encuentra en el CD suministrado o en nuestra página web principal [www.agfeo.de](http://www.agfeo.de).

La información del presente manual se aplica a las siguientes instalaciones:

- AS 151 plus
- AS 181 plus
- AS 181 plus EIB
- AS 281 All-In-One
- AS 35
- AS 35 All-In-One
- AS 43
- AS 45
- AS 200 IT
- TK-HomeServer

Las funciones explicadas aquí se refieren a la instalación de telecomunicaciones en el estado en que se suministra. Es posible que, si la instalación se modifica con software suministrado por el fabricante, algunos apartados de las instrucciones dejen de ser válidos. La instalación de telecomunicaciones ofrece todas las prestaciones RDSI mencionadas en las instrucciones. Sin embargo, algunos proveedores de red no ofrecen todas las prestaciones por defecto por lo que, para algunas, deberá presentarse una solicitud por separado.

## Índice

Sobre este manual .....	2
Pictogramas y teclas .....	4
Indicaciones sobre el manejo .....	4
Llamadas externas .....	5
Llamadas internas .....	5
Ocupación de línea externa con determinadas líneas urbanas o con número de llamada múltiple (MSN) .....	6
Indicación de llamada en espera mientras se habla por teléfono .....	7
Rechazar llamada en espera .....	8
Programar y activar/desactivar la llamada en espera .....	8
Captura de llamadas .....	9
Consulta .....	11
Transferencia de llamadas .....	12
Conferencia .....	15
Mensaje por altavoz/ función de interfono .....	16
Devolución de llamada en caso de ocupado .....	17
Marcar números del listín telefónico .....	17
Candado telefónico – Llamada de emergencia .....	21
Desviar llamada de portero a un número externo .....	23
Función de portero automático y de abrepuestas .....	24
Desvío a – desviar llamadas a otro teléfono .....	25
Activar/desactivar la transmisión del número de teléfono .....	28
Llamada de despertador .....	29
Desactivar el tono especial de marcación .....	32
Índice .....	33
Lista de comprobación .....	35

## Pictogramas y teclas

El manejo de las funciones de la instalación se ilustra y ejemplifica mediante pictogramas.

## Pictogramas



Señal de llamada acústica (tono de llamada)



Descolgar el microteléfono



Introducir números de teléfono o códigos



Tonos del microteléfono, p. ej. tono de confirmación



Hablar por teléfono



Colgar el microteléfono



Conferencia

## Teclas



Tecla de consulta (tecla de señal) para realizar una consulta durante la conversación telefónica



Teclas numéricas para introducir números, p. ej. "9"



Asterisco para iniciar la ejecución de funciones



Almohadilla para la marcación interna "ocupación directa de línea"

## Indicaciones

En los terminales que no disponen de la tecla  o que no ofrecen esta función, la marcación del número „99“ sustituye dicha función. El manejo de las funciones indicadas en el terminal RDSI depende del tipo de terminal y puede verse sujeto a restricciones.

## Indicaciones sobre el manejo

En las barras oscuras se indica si el manejo descrito se aplica a los sistemas ST 40, ST 21 y ST 31 o para teléfonos analógicos o RDSI. Al manejar el teléfono siga siempre las instrucciones que se indiquen en el display. Si se ha ajustado el menú contextual (configuración de fábrica), al realizar llamadas telefónicas se indicarán las funciones más importantes.

En los teléfonos de los sistemas ST 21 y ST 31 se visualiza cada vez una función. Si hay más de una función ejecutable, utilice las teclas de flecha para seleccionar la deseada.

Las teclas de función que se encuentran bajo el display de los teléfonos ST 21, ST 31 y ST 40 se representan en este manual con el siguiente símbolo:



La tecla que hay que pulsar se representa con fondo de color oscuro.

Si no ve ninguna tecla con fondo oscuro, consulte el display. Si el sistema ofrece más de tres funciones, se indican primero las tres más importantes.

Para visualizar el resto de funciones, utilice las teclas de flecha.

## Llamadas externas

## "Ocupación directa de línea externa" desactivada



ST 40

Descuelgue el microteléfono



Ocupe la línea externa con «0» y marque a continuación el número de teléfono externo



ST 21/ST 31

Descuelgue el microteléfono



Ocupe la línea externa con «0» y marque a continuación el número de teléfono externo



terminales analógicos y de RDSI

Descuelgue el microteléfono



Ocupe la línea externa con «0» y marque a continuación el número de teléfono externo

## "Ocupación directa de línea externa" activada



Descuelgue el microteléfono



Marque el número de teléfono externo



Descuelgue el microteléfono



Marque el número de teléfono externo



Descuelgue el microteléfono



Marque el número de teléfono externo

## Llamadas internas



ST 40

Descuelgue el microteléfono



Pulse la tecla "#" y marque el número de teléfono interno.



ST 21/ST 31

Descuelgue el microteléfono



Pulse la tecla "#" y marque el número de teléfono interno.



terminales analógicos y de RDSI

Descuelgue el microteléfono



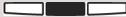
Pulse la tecla "#" y marque el número de teléfono interno.

## Indicaciones

Si la „ocupación directa de línea externa“ está desactivada, no es necesario pulsar la tecla „#“.

### Ocupación de línea externa con determinadas líneas urbanas o con número de llamada múltiple (MSN)

Ejecute los siguientes pasos si desea que se transmita el número de teléfono al realizar la próxima llamada saliente.

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 <p>Pulse la tecla externo</p>	 <p>Pulse la tecla externo</p>	 <p>Descuelgue el microteléfono</p>
 <p>Utilice las teclas de flecha para seleccionar el número de teléfono o el nombre de la conexión S0 o conexión analógica que se desea ocupar; confirme.</p>	 <p>Utilice las teclas de flecha para seleccionar el número de teléfono o el nombre de la conexión S0 o conexión analógica que se desea ocupar; confirme.</p>	 <p>Prepare la marcación externa</p>
 <p>Marque el número del abonado deseado y descuelgue el microteléfono. Se marca el número de teléfono.</p>	 <p>Marque el número del abonado deseado y descuelgue el microteléfono. Se marca el número de teléfono.</p>	 <p>Marque el número de la línea urbana deseada</p>
 <p>Finalice la entrada</p>	 <p>Finalice la entrada</p>	 <p>Finalice la entrada</p>
 <p>Marque el número de teléfono del abonado deseado</p>	 <p>Marque el número de teléfono del abonado deseado</p>	 <p>Marque el número de teléfono del abonado deseado</p>
 <p>Hable por teléfono</p>	 <p>Hable por teléfono</p>	 <p>Hable por teléfono</p>

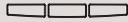
### Indicaciones

Sólo se pueden ocupar aquellas líneas urbanas para las que se dispone de autorización.

## Indicación de llamada en espera mientras se habla por teléfono

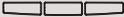
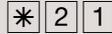
En este caso, una segunda llamada entra mientras está hablando por teléfono. En el microteléfono se oye el tono de llamada en espera. Puede atender la segunda llamada o bien rechazar el tono de llamada en espera.

### Primera posibilidad

	ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
	 <p>Está hablando por teléfono y oye el tono de llamada en espera</p>	 <p>Está hablando por teléfono y oye el tono de llamada en espera</p>	 <p>Está hablando por teléfono y oye el tono de llamada en espera</p>
	 <p>Termine la llamada</p>	 <p>Termine la llamada</p>	 <p>Termine la llamada</p>
	 <p>Llamada automática de la persona que está en espera</p>	 <p>Llamada automática de la persona que está en espera</p>	 <p>Llamada automática de la persona que está en espera</p>
	 <p>Descuelgue el microteléfono</p>	 <p>Descuelgue el microteléfono</p>	 <p>Descuelgue el microteléfono</p>
	 <p>Hable por teléfono</p>	 <p>Hable por teléfono</p>	 <p>Hable por teléfono</p>
	 <p>Pulse "com alt 3". Se retiene la primera llamada. Queda usted conectado con el llamante y puede alternar entre ambas comunicaciones o transferir la llamada.</p>	 <p>Pulse la tecla "com alt 3". Se retiene la primera llamada. Queda conectado con el llamante y puede alternar entre ambas comunicaciones o transferir la llamada.</p>	 <p>Está hablando por teléfono y oye el tono de llamada en espera</p>
			 <p>Consulta, se retiene la llamada</p>
			 <p>Recupere la llamada en espera</p>
			 <p>Hable por teléfono</p>

### Segunda posibilidad

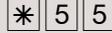
## Rechazar llamada en espera

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 <p>Pulse "rechazar". Si sólo le está llamando a usted, el llamante oír el tono de ocupado en lugar del tono de libre. Si, en el marco de la distribución de llamadas, la llamada fue dirigida a varias extensiones, el llamante seguirá oyendo el tono de libre.</p>	 <p>Pulse la tecla "rechazar". Si sólo le está llamando a usted, el llamante oír el tono de ocupado en lugar del tono de libre. Si, en el marco de la distribución de llamadas, la llamada fue dirigida a varias extensiones, el llamante seguirá oyendo el tono de libre.</p>	 <p>Está hablando por teléfono y oye el tono de llamada en espera</p>
		 <p>Consulta, se retiene la llamada</p>
		 <p>Rechace la llamada en espera</p>
 <p>Continúe con la comunicación</p>	 <p>Continúe con la comunicación</p>	 <p>Continúe con la comunicación</p>

## Programar y activar/desactivar la llamada en espera

Con la función "llamada en espera" se puede ajustar si

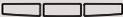
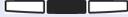
- el llamante va a oír el tono de ocupado (desactivada).
- la llamada en espera se va a indicar en su teléfono sólo ópticamente o bien
- la llamada en espera se va a señalar con un tono.

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 <p>Iniciar la función con "ajustar" y con la tecla "llamada en espera".</p>	 <p>Iniciar la función con "ajustar" y con la tecla "llamada en espera".</p>	 <p>Descuelgue el microteléfono</p>
 <p>"1": señalización óptica "2": señalización acústica</p>	 <p>"1": señalización óptica "2": señalización acústica</p>	 <p>Active/desactive la llamada en espera</p>
 <p>Termine la programación. Después de la programación puede utilizarse la tecla "llamada en espera" para activar/desactivar la función.</p>	 <p>Termine la programación. Después de la programación puede utilizarse la tecla "llamada en espera" para activar/desactivar la función.</p>	 <p>activar/desactivar: 0= desact. 2= con tono</p>
		 <p>Tono de confirmación</p>
		 <p>Cuelgue el microteléfono</p>

Una llamada se señaliza en otro teléfono: el sistema le permite atender esa llamada en su teléfono. La llamada también podrá ser transmitida a su teléfono cuando el contestador automático la haya atendido.

## Captura de llamadas

### Captura de llamadas externas

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
<p>«(D)»</p> <p>Se señaliza una llamada externa en otro terminal y desea atenderla en el suyo.</p> <p> Descuelgue el microteléfono</p> <p> Pulse "aceptar". La comunicación entre el llamante y usted queda establecida y la conversación telefónica puede comenzar.</p>	<p>«(D)»</p> <p>Se señaliza una llamada externa en otro terminal y desea atenderla en el suyo.</p> <p> Descuelgue el microteléfono</p> <p> En el display se visualiza «¿aceptar?». Confirme con «Ok». La comunicación entre el llamante y usted queda establecida y la conversación telefónica puede comenzar.</p>	<p>«(D)»</p> <p>Se señaliza una llamada externa en otro terminal y desea atenderla en el suyo.</p> <p> Descuelgue el microteléfono</p> <p> * 2 6 0 Acepte la llamada externa. La comunicación entre el llamante y usted queda establecida y la conversación telefónica puede comenzar.</p>

### Captura selectiva de llamadas externas

<p>«(D)»</p> <p>Se señaliza una llamada en una extensión del sistema.</p> <p> Descuelgue el microteléfono</p> <p> Pulse la tecla "aceptar" y marque el número de la extensión en la que se señaliza la llamada. La comunicación entre el llamante y usted queda establecida y la conversación telefónica puede comenzar.</p>	<p>«(D)»</p> <p>Se señaliza una llamada en una extensión del sistema.</p> <p> Descuelgue el microteléfono</p> <p> Pulse la tecla "aceptar" y marque el número de la extensión en la que se señaliza la llamada. La comunicación entre el llamante y usted queda establecida y la conversación telefónica puede comenzar.</p>	<p>«(D)»</p> <p>Se señaliza una llamada en una extensión del sistema.</p> <p> Descuelgue el microteléfono</p> <p> * 2 6 Capture la llamada externa. Marque el número de la extensión en la que se señaliza la llamada, la comunicación entre el llamante y usted queda establecida y la conversación telefónica puede comenzar.</p>
--	--	---

## Captura de llamadas

## Capturar llamadas atendidas por el contestador automático

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 El contestador automático ha atendido una llamada.	 El contestador automático ha atendido una llamada.	 El contestador automático ha atendido una llamada.
 Descuelgue el microteléfono.	 Descuelgue el microteléfono.	 Descuelgue el microteléfono.
 Pulse la tecla "aceptar". La comunicación entre el llamante y usted queda establecida y la conversación telefónica puede comenzar.	 Pulse la tecla "aceptar". La comunicación entre el llamante y usted queda establecida y la conversación telefónica puede comenzar.	   Capture la llamada externa.   Marque el número del contestador, la comunicación entre el llamante y usted queda establecida y la conversación telefónica puede comenzar.

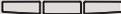
## Indicaciones

Sólo es posible capturar una comunicación atendida por el contestador cuando el puerto analógico del mismo se ha configurado mediante TK-Suite con el tipo de servicio "contestador automático". Para poder capturar una llamada que está siendo atendida por el contestador pulsando la tecla "aceptar", dicha tecla deberá haberse configurado de forma fija con el número interno del contestador.

## Consulta

Esta función permite interrumpir las comunicaciones en curso para, por ejemplo, consultar a otra persona. La instalación de telecomunicación interrumpe la comunicación en curso y el usuario que espera no oye nada. En algunos casos, los llamantes externos oirán una melodía de música en espera. En el modo de consulta pueden utilizarse todas las funciones del teléfono, p. ej. listín telefónico, marcación rápida o mensaje por altavoz.

## Consulta telefónica

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 <p>Supongamos que está cursando una llamada con una extensión del sistema o con un abonado externo.</p>	 <p>Supongamos que está cursando una llamada con una extensión del sistema o con un abonado externo.</p>	 <p>Supongamos que está cursando una llamada con una extensión del sistema o con un abonado externo.</p>
 <p>Consulta interna Pulse "consulta" y marque el número de la extensión del sistema.</p>	 <p>Consulta interna Seleccione "consulta" y marque el número de la extensión del sistema.</p>	 <p>Consulta Se retiene la primera comunicación</p>
 <p>O bien Consulta externa Pulse "consulta", ocupe la línea urbana marcando "0" y marque el número externo.</p>	 <p>O bien Consulta externa Seleccione "consulta", ocupe la línea urbana marcando "0" y marque el número externo.</p>	 <p>Consulta interna Marque el número de la extensión del sistema O bien Consulta externa Ocupe la línea urbana marcando "0" y marque el número de teléfono externo.</p>
 <p>Realice la consulta telefónica. El usuario que espera no oye nada.</p>	 <p>Realice la consulta telefónica. El usuario que espera no oye nada.</p>	 <p>Realice la consulta telefónica.</p>
 <p>Utilice la función de "com alt 3" para pasar de un interlocutor a otro.</p>	 <p>Utilice la tecla "com alt 3" para pasar de un interlocutor a otro.</p>	 <p>La comunicación establecida para realizar la consulta y la primera comunicación se retienen.</p>
 <p>Pulse «desconnect» para finalizar la comunicación en curso.</p>	 <p>Seleccione «desconnect» para finalizar la comunicación en curso.</p>	 <p>Marque "0" para pasar a la comunicación externa o el número de la extensión del sistema para pasar a la comunicación interna.</p>

## Transferencia de llamadas

Las comunicaciones externas pueden transferirse a una extensión del sistema o a un abonado externo. Al realizar una transferencia interna, hay dos posibilidades: marcar y anunciar la comunicación externa (transferencia con anuncio) o bien marcar y colgar inmediatamente (transferencia sin anuncio).

## Transferencia interna con anuncio

	ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
	Supongamos que está cursando una comunicación con el exterior y desea transmitirla a una extensión del sistema.	Supongamos que está cursando una comunicación con el exterior y desea transmitirla a una extensión del sistema.	Supongamos que está cursando una comunicación con el exterior y desea transmitirla a una extensión del sistema.
	Pulse "consulta" y marque el número de la extensión del sistema. El abonado externo espera y, en algunos casos, oirá una melodía de música en espera.	 Pulse "consulta" y marque el número de la extensión del sistema. El abonado externo espera y, en algunos casos, oirá una melodía de música en espera.	 El abonado externo espera y, en algunos casos, oirá una melodía de música en espera.
	La extensión del sistema responde. Anuncie la transferencia de la comunicación externa.	 La extensión del sistema responde. Anuncie la transferencia de la comunicación externa.	 La extensión del sistema responde. Anuncie la transferencia de la comunicación externa.
	Cuelgue el microteléfono. La comunicación entre la extensión del sistema y el abonado externo queda establecida.	 Cuelgue el microteléfono. La comunicación entre la extensión del sistema y el abonado externo queda establecida.	 Cuelgue el microteléfono. La comunicación entre la extensión del sistema y el abonado externo queda establecida.

## Indicaciones

Si la extensión del sistema no responde, utilice "volver", "stop" o "r0" para recuperar la comunicación con el abonado externo. En este caso, la comunicación puede transferirse a otra extensión.

Si la extensión del sistema está ocupada, utilice "volver", "stop" o "r0" para recuperar la comunicación con el abonado externo. En este caso, la comunicación puede transferirse a otra extensión.

## Transferencia de llamadas

## Transferencia interna sin anuncio

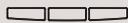
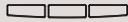
ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 <p>Supongamos que está cursando una comunicación con el exterior y desea transmitirla a una extensión del sistema.</p>	 <p>Supongamos que está cursando una comunicación con el exterior y desea transmitirla a una extensión del sistema.</p>	 <p>Supongamos que está cursando una comunicación con el exterior y desea transmitirla a una extensión del sistema.</p>
  <p>Pulse "consulta" y marque el número de la extensión del sistema. El abonado externo espera y, en algunos casos, oirá una melodía de música en espera.</p>	  <p>Pulse "consulta" y marque el número de la extensión del sistema. El abonado externo espera y, en algunos casos, oirá una melodía de música en espera.</p>	 <p>El abonado externo espera y, en algunos casos, oirá una melodía de música en espera.</p>
 <p>Cuelgue el microteléfono. La comunicación del abonado externo se señalará en la extensión de destino deseada.</p>	 <p>Cuelgue el microteléfono. La comunicación del abonado externo se señalará en la extensión de destino deseada.</p>	  <p>Marque el número de la extensión del sistema</p> <p>Cuelgue el microteléfono. La comunicación del abonado externo se señalará en la extensión de destino deseada.</p>

## Indicaciones

Si ha realizado una transferencia a una extensión del sistema pero ésta no responde, recibirá una transferencia de llamada no atendida: inmediatamente, si la extensión está ocupada o ha activado la función no molestar, o 45 segundos después de realizar la transferencia (ajuste por defecto que puede modificarse en TK-Suite), cuando la extensión no contesta. Si no se atiende la transferencia de llamada no atendida, la llamada se cortará después de 60 segundos y el llamante externo oirá el tono de ocupado.

## Transferencia de llamadas

## Transferencia al exterior

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 <p>Supongamos que está cursando una comunicación con el exterior y desea transmitirla a otro abonado externo.</p>	 <p>Supongamos que está cursando una comunicación con el exterior y desea transmitirla a otro abonado externo.</p>	 <p>Supongamos que está cursando una comunicación con el exterior y desea transmitirla a otro abonado externo.</p>
  <p>Pulse "consulta", ocupe la línea urbana marcando "0" y marque el número externo. El primer abonado externo espera y, en algunos casos, oirá una melodía de música en espera.</p>	  <p>Pulse la tecla "consulta", ocupe la línea urbana marcando "0" y marque el número externo. El primer abonado externo espera y, en algunos casos, oirá una melodía de música en espera.</p>	 <p>Consulta, se retiene la comunicación externa.</p>  <p>Ocupa la línea conmutada-</p>  <p>Marque el número de teléfono externo.</p>
 <p>Hable por teléfono con el segundo abonado. El usuario que espera no oye nada.</p>	 <p>Hable por teléfono con el segundo abonado. El usuario que espera no oye nada.</p>	 <p>Hable por teléfono con el segundo abonado externo.</p>
  <p>Pulse "transfer".</p> <p>Cuelgue el microteléfono: la comunicación entre los dos abonados externos queda establecida.</p>	    <p>Seleccione "¿Transfer?" y pulse "Ok".</p> <p>Cuelgue el microteléfono: la comunicación entre los dos abonados externos queda establecida.</p>	 <p>Transfiera la primera comunicación externa.</p>  <p>Cuelgue el microteléfono: la comunicación entre los dos abonados externos queda establecida.</p>

## Indicaciones

Si el abonado externo al que se ha llamado no responde, utilice "volver", "stop" o "R0" para recuperar la comunicación con el primer abonado. En este caso, la comunicación puede transferirse a otra extensión. Al realizar una transferencia externa con teléfonos analógicos y RDSI, la línea conmutada deberá ocuparse siempre con "0": también en aquellos casos en los que en el teléfono se haya activado la ocupación externa directa.

La transferencia externa sólo es posible si hay una línea conmutada libre. El coste de la comunicación transferida al exterior correrá a su cargo.

Las conexiones internas S0 sólo podrán realizar una transferencia interna de comunicaciones externas cuando el segundo canal B de la conexión interna S0 esté libre.

## Conferencia

### Establecimiento de conferencia en la instalación de telecomunicaciones

En calidad de convocante de la conferencia podrá usted:

- establecer una conferencia tripartita con extensiones analógicas internas o con extensiones internas de la conexión interna S0, o bien
- establecer una conferencia tripartita con un abonado externo y una extensión interna, o bien
- establecer una conferencia tripartita con dos abonados externos. Al establecer estas conferencias se ocupan dos líneas conmutadas.

### Establecimiento de conferencia en la central RDSI (sólo con conexión multiequipo)

Para establecer una conferencia tripartita RDSI con dos abonados externos, deberá retener primero la primera comunicación externa en la central RDSI para poder establecer una comunicación de consulta con el segundo abonado utilizando la misma línea conmutada. A continuación podrá conmutar ambas comunicaciones y establecer así una conferencia tripartita.

## Conferencia tripartita interna/externa

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 	 	 
<p>Supongamos que está cursando una comunicación interna o externa.</p> <p>Pulse la tecla "consulta", marque el número de la extensión del sistema u ocupe la línea urbana marcando "0" y marque el número externo.</p>	<p>Supongamos que está cursando una comunicación interna o externa.</p> <p>Pulse la tecla "consulta", marque el número de la extensión del sistema u ocupe la línea urbana marcando "0" y marque el número externo.</p>	<p>Supongamos que está cursando una comunicación interna o externa.</p> <p>Consulta, marque el número de la extensión del sistema o bien "0" y el número del abonado externo.</p>
		
<p>Realice la comunicación de consulta.</p>	<p>Realice la comunicación de consulta.</p>	<p>Realice la comunicación de consulta.</p>
		
<p>Pulse la tecla de función ocupada con "conferen". Los participantes en la conferencia oirán un tono de confirmación. Conferencia con tres participantes</p>	<p>Seleccione "conferen" utilizando las teclas de flecha y confirme con "Ok". Los participantes en la conferencia oirán un tono de confirmación. Conferencia con tres participantes</p>	<p>Consulta, marque el número de conferencia.</p>
		
		<p>Tono de confirmación Conferencia con dos participantes internos y uno externo</p>

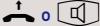
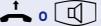
## Mensaje por altavoz/ función de interfono

La instalación de telecomunicaciones puede utilizarse como interfono. Es decir, puede utilizarse para enviar mensajes por altavoz a otros teléfonos de la instalación en forma de:

- mensaje por altavoz a un teléfono que todavía no se ha seleccionado,
- mensaje por altavoz a un grupo determinado de teléfonos del sistema
- mensaje a todos los teléfonos de la instalación de telecomunicaciones

Con esta función, los altavoces de los teléfonos en cuestión se activan automáticamente (si los teléfonos no están ocupados). Los mensajes por altavoz pueden también tener como origen una comunicación externa. Los mensajes por altavoz desde los teléfonos del sistema sólo son posibles cuando la función "mens autom" se ha programado en una tecla de función.

## Mensajes por altavoz a teléfonos del sistema

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 <p>Pulse la tecla "mens autom", tanto si hay una comunicación en curso como si el teléfono se encuentra en estado de reposo.</p>	 <p>Pulse la tecla "mens autom", tanto si hay una comunicación en curso como si el teléfono se encuentra en estado de reposo.</p>	 <p>Descuelgue el microteléfono.</p>
 <p>Si al programar la tecla de función no seleccionó ningún número de extensión del sistema o grupo, podrá decidir ahora quién desea que escuche el mensaje por altavoz. Marque el número del teléfono del sistema o del grupo o bien no marque nada y pulse la tecla del medio para llamar a todos los teléfonos de la instalación de telecomunicaciones.</p>	 <p>Si al programar la tecla de función no seleccionó ningún número de extensión del sistema o grupo, podrá decidir ahora quién desea que escuche el mensaje por altavoz. Marque el número del teléfono del sistema o del grupo o bien no marque nada y pulse la tecla del medio para llamar a todos los teléfonos de la instalación de telecomunicaciones.</p>	 <p>Marque el número de mensaje por altavoz.</p>
 <p>Descuelgue el microteléfono o pulse la tecla de altavoz.</p>	 <p>Descuelgue el microteléfono o pulse la tecla de altavoz.</p>	 <p>Marque el número de extensión de un teléfono del sistema o bien el "0" para todos los teléfonos del sistema.</p>
		 <p>Tono de confirmación</p>
		 <p>Realice el mensaje por altavoz</p>

## Devolución de llamada en caso de ocupado

Cuando un abonado externo está ocupado, la instalación permite programar una devolución de llamada para dicho usuario. De esta forma, en cuanto el usuario llamado cuelgue el microteléfono, usted recibirá una llamada. Se trata de la devolución de llamada. Si usted descuelga el microteléfono, el sistema llamará automáticamente al abonado externo. Esta función depende de las prestaciones que ofrezca su operadora de red.

### Activar la devolución de llamada

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 <p>Supongamos que llama a un abonado externo y que oye el tono de ocupado (el abonado está hablando por teléfono).</p>	 <p>Supongamos que llama a un abonado externo y que oye el tono de ocupado (el abonado está hablando por teléfono).</p>	 <p>Supongamos que llama a un abonado externo y que oye el tono de ocupado (el abonado está hablando por teléfono).</p>
 <p>Pulse la tecla de función "dev llam"; la devolución de llamada queda activada.</p>	 <p>Seleccione "devolución" en el display; la devolución de llamada queda activada.</p>	 <p>Activar la devolución de llamada</p>
 <p>Cuelgue el microteléfono.</p>	 <p>Cuelgue el microteléfono.</p>	 <p>Tono de confirmación de la centralita.</p>  <p>Cuelgue el microteléfono</p>

### Marcar números del listín telefónico

Para marcar números de teléfono puede utilizar el listín de la instalación de telecomunicaciones: un listado que puede organizarse por orden alfabético, por orden numérico o para marcación de confort. El listín permite guardar un máximo de 1000 números externos con sus correspondientes nombres. Los datos pueden introducirse cómodamente a través de TK-Suite.

**Marcación de confort:** Con este procedimiento de marcación ya no es necesario memorizar el número de marcación abreviada correspondiente a un determinado usuario. Introduzca simplemente el nombre en cuestión. En cuanto la instalación ha identificado el registro correspondiente, se oirá el tono de marcación externo. El siguiente ejemplo muestra registros del listín telefónico y la secuencia de teclas que hay que seguir para marcar uno de ellos utilizando la marcación de confort:

#### Registros del listín

Dellmann

Diener

Edner

Fenlo

#### Selección con

D <sup>F</sup> 3	E <sup>F</sup> 3	*L 5
---------------------	---------------------	---------

D <sup>F</sup> 3	or 4
---------------------	---------

E <sup>F</sup> 3	D <sup>F</sup> 3	*N 6	E <sup>F</sup> 3
---------------------	---------------------	---------	---------------------

*F 3	E <sup>F</sup> 3	*N 6	*L 5
---------	---------------------	---------	---------

Para activar/desactivar el modo de búsqueda, consulte el manual que se incluye en el CD suministrado o póngase en contacto con un distribuidor autorizado.

## Marcar números del listín telefónico

### Listín telefónico (Vanity)

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 <p>Pulse la tecla de listín telefónico</p>	 <p>Pulse la tecla de listín telefónico</p>	 <p>Descuelgue el microteléfono.</p>
 <p>Introduzca la primera letra del nombre, p. ej. A = 2. Se visualiza el primer registro que comienza por esta letra.</p>	 <p>Introduzca la primera letra del nombre, p. ej. A = 2. Se visualiza el primer registro que comienza por esta letra.</p>	 <p>Inicie la marcación de confort.</p>
 <p>Seleccione la siguiente letra del nombre, p. ej. N = 6. Se visualiza el primer registro que comienza por "An".</p>	 <p>Seleccione la siguiente letra del nombre, p. ej. N = 6. Se visualiza el primer registro que comienza por "An".</p>	 <p>Introduzca el nombre</p>  <p>Cuando el nombre se ha identificado, se oye el tono de marcación externo. El sistema llama automáticamente al usuario seleccionado después de 4 segundos o inmediatamente si se ha pulsado R.</p>
 <p>Si lo desea, también puede desplazarse hasta el registro deseado.</p>	 <p>Si lo desea, también puede desplazarse hasta el registro deseado.</p>	 <p>Hable por teléfono</p>
 o  <p>Descuelgue el microteléfono o pulse la tecla "altavoz". Se ocupa automáticamente una línea conmutada y el sistema marca automáticamente el número visualizado.</p>	 o  <p>Descuelgue el microteléfono o pulse la tecla "altavoz". Se ocupa automáticamente una línea conmutada y el sistema marca automáticamente el número visualizado.</p>	

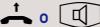
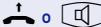
## Marcar números del listín telefónico

### Listín telefónico (numérico)

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 <p>Pulse la tecla de listín telefónico</p>	 <p>Pulse la tecla de listín telefónico</p>	 <p>Descuelgue el microteléfono.</p>
 <p>Marque el número del índice o utilice las teclas de flecha para buscar el nombre deseado desplazándose por los registros guardados.</p>	 <p>Marque el número del índice o utilice las teclas de flecha para buscar el nombre deseado desplazándose por los registros guardados.</p>	 <p>Marque el número de listín telefónico.</p>
  <p>Introduzca el número que el registro tiene en el listín, p. ej. 123. Se marca el número guardado.</p>	  <p>Introduzca el número que el registro tiene en el listín, p. ej. 123. Se marca el número guardado.</p>	 <p>bis</p>  <p>Se marca el número guardado.</p>
  <p>Descuelgue el microteléfono o pulse la tecla "altavoz". Se ocupa automáticamente una línea conmutada y el sistema marca automáticamente el número visualizado.</p>	  <p>Descuelgue el microteléfono o pulse la tecla "altavoz". Se ocupa automáticamente una línea conmutada y el sistema marca automáticamente el número visualizado.</p>	 <p>Hable por teléfono</p>

## Marcar números del listín telefónico

### Listín telefónico (alfabético)

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 <p>Pulse la tecla de listín telefónico</p>	 <p>Pulse la tecla de listín telefónico</p>	
 <p>Introduzca la letra inicial deseada, p. ej. B = 22. Se visualiza el primer registro que empieza por la letra introducida.</p>	 <p>Introduzca la letra inicial deseada, p. ej. B = 22. Se visualiza el primer registro que empieza por la letra introducida.</p>	
 <p>Pase a la siguiente letra utilizando la tecla de flecha.</p>	 <p>Pase a la siguiente letra utilizando la tecla de flecha.</p>	
 <p>Seleccione la siguiente letra del nombre, p. ej. O = 666. Se visualiza el primer registro que comienza por "Bo".</p>	 <p>Seleccione la siguiente letra del nombre, p. ej. O = 666. Se visualiza el primer registro que comienza por "Bo".</p>	
 <p>Si lo desea, también puede desplazarse hasta el registro deseado.</p>	 <p>Si lo desea, también puede desplazarse hasta el registro deseado.</p>	
 <p>Descuelgue el microteléfono o pulse la tecla "altavoz". Se ocupa automáticamente una línea conmutada y el sistema marca automáticamente el número visualizado.</p>	 <p>Descuelgue el microteléfono o pulse la tecla "altavoz". Se ocupa automáticamente una línea conmutada y el sistema marca automáticamente el número visualizado.</p>	

## Candado telefónico – Llamada de emergencia

El candado telefónico le permitirá proteger el teléfono contra un uso no autorizado del mismo. Cuando el candado está activado, se puede:

- aceptar todas las comunicaciones entrantes y, en caso necesario, transferirlas a otras extensiones de la instalación con la tecla interno.
- marcar el número directo externo guardado (número de vigilancia de habitación) y el número guardado de la marcación automática. La marcación automática deberá activarse antes de activar el candado telefónico.

Si se ha programado un código para el teléfono, para bloquear y desbloquear el teléfono será necesario introducir dicho código (4 dígitos).

### Bloquear el teléfono

	ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
<b>Bloquear el teléfono</b>	 <p>Pulse la tecla "candado tel". Si en el display se indica que hay que introducir el código telefónico: introduzca el código. El teléfono queda bloqueado. Si alguien intenta marcar un número externo, se oír un tono de error.</p>	 <p>Pulse la tecla "candado tel". Si en el display se indica que hay que introducir el código telefónico: introduzca el código. El teléfono queda bloqueado. Si alguien intenta marcar un número externo, se oír un tono de error.</p>	        <p>Descuelgue el microteléfono.  Bloquee el teléfono  En caso necesario, introduzca el código  Tono de confirmación  Cuelgue el microteléfono; el teléfono queda bloqueado. Si alguien intenta marcar un número externo, se oír un tono de error.</p>
<b>Desbloquear el teléfono</b>	 <p>Pulse la tecla "candado tel". Si en el display se indica que hay que introducir el código telefónico, introdúzcalo. El teléfono queda desbloqueado. El teléfono vuelve a funcionar normalmente.</p>	 <p>Pulse la tecla "candado tel". Si en el display se indica que hay que introducir el código telefónico, introdúzcalo. El teléfono queda desbloqueado. El teléfono vuelve a funcionar normalmente.</p>	        <p>Descuelgue el microteléfono.  Desbloquee el teléfono  En caso necesario, introduzca el código  Tono de confirmación  Cuelgue el microteléfono; el teléfono queda desbloqueado. El teléfono vuelve a funcionar normalmente.</p>

## Candado telefónico – Llamada de emergencia

### Llamada de emergencia

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 <p>El teléfono está bloqueado y el microteléfono colgado.</p>	 <p>El teléfono está bloqueado y el microteléfono colgado.</p>	 <p>Descuelgue el microteléfono.</p>
 o  <p>Marque * o #.</p>	 o  <p>Marque * o #.</p>	  <p>Llamada de emergencia</p>
 <p>Se visualiza el número de teléfono. Si el microteléfono está colgado, sólo será necesario pulsar la tecla * (llamada de emergencia 1) o la tecla # (llamada de emergencia 2) y descolgar el microteléfono para iniciar la marcación.</p>	 <p>Se visualiza el número de teléfono. Si el microteléfono está colgado, sólo será necesario pulsar la tecla * (llamada de emergencia 1) o la tecla # (llamada de emergencia 2) y descolgar el microteléfono para iniciar la marcación.</p>	 o  <p>Sólo será necesario pulsar la tecla * (llamada de emergencia 1) o la tecla # (llamada de emergencia 2) para iniciar la marcación.</p>
		 <p>Hable por teléfono</p>

### Indicaciones

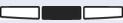
Las llamadas de emergencia gozan de prioridad frente al resto de comunicaciones externas. Si es necesario, para realizar estas llamadas el sistema liberará una línea conmutada o cortará una comunicación en curso. Los números de emergencia deberán ser programados previamente utilizando TK-Suite.

## Desviar llamada de portero a un número externo

Si desea estar localizable cuando se encuentra fuera de casa puede desviar las llamadas de portero a un número externo, p. ej. a un teléfono móvil. A pesar del desvío, la llamada se señaliza también en el terminal interno y puede atenderse también en dicho terminal.

Si se programa como destino del desvío un terminal en el que se puede visualizar el número del llamante y a dicho desvío se asignó un número de teléfono especial, el número visualizado le permitirá reconocer si se trata de una llamada de portero desviada. Esto le permitirá responder a la llamada adecuadamente.

## Programar y activar/ desactivar el desvío de llamadas de portero

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
		
Inicie la función con "ajustar" y con la tecla "desvío a".	Inicie la función con "ajustar" y con la tecla "desvío a".	Descuelgue el microteléfono.
		
Marque el número de la puerta (número de origen) para la que desea programar el desvío a un número externo.	Marque el número de la puerta (número de origen) para la que desea programar el desvío a un número externo.	Activar el desvío de llamada de portero
 o 	 o 	
Marque el número externo del destino del desvío o pulse la tecla de listín telefónico y seleccione un número del listín.	Marque el número externo del destino del desvío o pulse la tecla de listín telefónico y seleccione un número del listín.	1=destino externo 3=destino de marcación abreviada
		
Confirme la entrada con la tecla del medio.	Confirme la entrada con "Ok".	Introduzca el número interno de la puerta
		
"1": desvío fijo	"1": desvío fijo	Introduzca el número de teléfono de destino o el número de marcación abreviada de destino
		
Active o desactive	Confirme la entrada con "Ok".	Finalice la entrada
		
Termine la entrada	"2": activar "1": desactivar	Tono de confirmación
		
	Termine la entrada	Cuelgue el microteléfono

## Desviar llamada de portero a un número externo

### Desactivar el desvío de llamadas de portero

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 <p>Desactive el desvío de llamada de portero activado utilizando la tecla "desvío a".</p>	 <p>Desactive el desvío de llamada de portero activado utilizando la tecla "desvío a".</p>	 <p>Descuelgue el microteléfono</p>  <p>Desactive el desvío de llamada de portero</p>  <p>Introduzca el número interno de la puerta</p>  <p>Tono de confirmación</p>  <p>Cuelgue el microteléfono</p>

## Función de portero automático y de abrepuertas

Si se ha conectado un portero automático a la instalación de telecomunicaciones, ésta le permitirá hablar con la persona que está al portero. En este caso, cuando la persona pulse el timbre, en su teléfono se señalará una llamada de portero. A partir del primer tono de llamada, dispondrá de 30 segundos para atender la llamada de portero descolgando el microteléfono. Durante ese tiempo, su teléfono estará ocupado y no podrá recibir otras llamadas. Si la llamada de portero se señala en otro teléfono podrá atenderla también en su terminal. El sistema permite accionar el portero (abrir la puerta) desde el terminal en el que está hablando.

### Función de portero automático y de abrepuertas

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 <p>El microteléfono está colgado. En su teléfono se señala el tono del timbre de la puerta.</p>	 <p>El microteléfono está colgado. En su teléfono se señala el tono del timbre de la puerta.</p>	 <p>Llamada de portero en su teléfono</p>
 <p>Descuelgue el microteléfono. Su teléfono está conectado con el portero automático; puede hablar con la persona que está al portero.</p>	 <p>Descuelgue el microteléfono. Su teléfono está conectado con el portero automático; puede hablar con la persona que está al portero.</p>	 <p>Descuelgue el microteléfono</p>  <p>Hable por teléfono con la persona que está al portero</p>
 <p>Para abrir la puerta pulse "portero". El abrepuertas se acciona durante tres segundos.</p>	 <p>Para abrir la puerta pulse "portero". El abrepuertas se acciona durante tres segundos.</p>	 <p>Consulta</p>  <p>Accione el abrepuertas e introduzca el número interno de la puerta; el abrepuertas se acciona durante tres segundos.</p>  <p>Tono de confirmación</p>  <p>Continúe hablando con la persona que está al portero.</p>

## Función de portero automático y de abrepuertas

### Llamar al portero automático/ capturar llamadas de portero

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 Descuelgue el microteléfono	 Descuelgue el microteléfono	 Descuelgue el microteléfono
 Pulse la tecla "puerta". Se oye el tono de confirmación. Su teléfono está conectado con el portero automático; puede hablar con la persona que está al portero.	 Pulse la tecla "puerta". Se oye el tono de confirmación. Su teléfono está conectado con el portero automático; puede hablar con la persona que está al portero.	 Llame al portero
 Número interno de la puerta	 Número interno de la puerta	 Número interno de la puerta
 Cuelgue el microteléfono.	 Cuelgue el microteléfono.	 Hable por teléfono con la persona que está al portero

### Desvío a – desviar llamadas a otro teléfono

Desvíos utilizando la instalación de telecomunicaciones:

Se pueden desviar todas las llamadas de un teléfono (origen) a otra extensión interna o a un abonado externo a través del segundo canal B. En el desvío se ofrecen las siguientes posibilidades:

- desvío fijo de llamadas.
- desvío de llamadas sólo en caso de ocupado.
- desvío de llamadas si éstas no se atienden en un plazo ajustado en TK-Suite Set (en caso de no contesta)
- desvío de llamadas en caso de ocupado o en caso de no contesta.

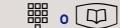
El sistema permite programar varios desvíos al mismo tiempo. Por ejemplo: desvío a teléfono A en caso de ocupado y desvío a teléfono B en caso de no contesta. Si se ha programado el desvío fijo, éste tendrá siempre prioridad.

La función de desvío del sistema puede administrar un total de 48 desvíos. Esta función puede administrar asimismo las transferencias automáticas diferidas RDSI.

Si se ha programado el desvío fijo, el teléfono no suena pero se puede utilizar con normalidad para cursar comunicaciones. Al descolgar el microteléfono, el tono especial de marcación indica que el desvío está activado. Adicionalmente, en el display del teléfono para el que se ha programado el desvío se visualiza el símbolo de desvío.

## Desvío a – desviar llamadas a otro teléfono

## Desvío a - programar y activar/desactivar

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 <b>1</b> <b>7</b>	 <b>1</b> <b>7</b>	 Descuelgue el microteléfono
 Marque el número del teléfono (número de origen) cuyas llamadas desea desviar a un número interno o externo y confirme pulsando la tecla del medio.	 Marque el número del teléfono (número de origen) cuyas llamadas desea desviar a un número interno o externo y confirme con "OK".	 Desvío a – activar/desactivar
 o  Marque el número del destino del desvío o pulse la tecla de listín telefónico y seleccione un número del listín. Para programar un número interno como destino deberá colocar "#" antes del número.	 o  Marque el número del destino del desvío o pulse la tecla de listín telefónico y seleccione un número del listín. Para programar un número interno como destino deberá colocar "#" antes del número.	 Seleccione si el destino va a ser un 1=destino externo 2=destino interno 3=destino de marcación abreviada
 Confirme la entrada con la tecla del medio.	 Confirme la entrada con "Ok".	 Seleccione el tipo de desvío: 0=desactivar 1=fijo 2=en caso de ocupado 3=en caso de no contesta
 Seleccione si el desvío va a ser: "1": fijo "2": en caso de no contesta (después de 15 segundos) "3": en caso de ocupado	 Seleccione si el desvío va a ser: "1": fijo "2": en caso de no contesta (después de 15 segundos) "3": en caso de ocupado	 Marque el número interno para el que desea activar el desvío.
 Active o desactive	 "2": activar "1": desactivar	 Finalice la entrada
 Termine la entrada	 Termine la entrada	 Tono de confirmación   Cuelgue el microteléfono

## Desvío a – desviar llamadas a otro teléfono

### Desvío a - activar/ desactivar con la tecla de función

ST 40



Inicie la función con la tecla "desvío a". Se visualiza el estado actual del desvío.



Active o desactive

ST 21/ST 31



Inicie la función con la tecla "desvío a". Se visualiza el estado actual del desvío.



Active o desactive

terminales analógicos y de RDSI

### Desactivar todos los desvíos de un número interno.



Descuelgue el microteléfono  
Tono especial de marcación



Desvío a - desactivar



Introduzca el número interno para el que se desea desactivar el desvío.



Tono de confirmación



Cuelgue el microteléfono

### Borrar todos los desvíos de un número interno.



Descuelgue el microteléfono



Borre los desvíos



Marque el número de la extensión del sistema



Tono de confirmación



Cuelgue el microteléfono

## Activar/desactivar la transmisión del número de teléfono

Al realizar una llamada externa, la instalación de telecomunicaciones transmite su número de teléfono al abonado llamado antes de establecer la comunicación (ajuste por defecto).

Con RDSI, dispone usted de dos variantes de transmisión:

### - Transmisión del número del llamante al llamado

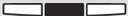
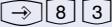
Su número de teléfono se transmite al abonado externo al que usted está llamando.

### - Transmisión del número del llamado al llamante

Su número de teléfono se transmite al abonado externo que le está llamando.

La transmisión del número de teléfono se solicita al firmar el contrato de línea telefónica. Para poder activar/desactivar temporalmente esta función deberá presentar una solicitud por separado.

## Transmisión del número de teléfono al llamado, activar/desactivar

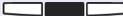
ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 <p>Pulse la tecla "anónimo" para activar/desactivar la transmisión de su número de teléfono al llamado.</p>  <p>Pulse la tecla "ajustar 83" para activar/desactivar la transmisión de su número de teléfono al llamante.</p>  <p>Active o desactive</p>  <p>Finalice la programación</p>	 <p>Pulse la tecla "anónimo" para activar/desactivar la transmisión de su número de teléfono al llamado.</p>  <p>Pulse la tecla "ajustar 83" para activar/desactivar la transmisión de su número de teléfono al llamante.</p>  <p>"2" = activar "1" = desactivar</p>  <p>Finalice la programación</p>	 <p>Descuelgue el microteléfono</p>  <p>Transmisión al llamado</p>  <p>"1" = activar "0" = desactivar</p>  <p>Tono de confirmación</p>  <p>Cuelgue el microteléfono</p>  <p>Descuelgue el microteléfono</p>  <p>Transmisión al llamante</p>  <p>"1" = activar "0" = desactivar</p>  <p>Tono de confirmación</p>  <p>Cuelgue el microteléfono</p>

## Transmisión del número de teléfono al llamante, activar/desactivar

## Llamada de despertador

El teléfono puede programarse como despertador. La llamada de despertador suena durante un minuto con un tono de volumen creciente. Mientras suena la llamada se puede activar la función "sleep" pulsando una tecla del teléfono del sistema: la llamada volverá a señalizarse transcurridos 10 minutos. Si no se pulsa ninguna tecla, la llamada se repetirá cada 10 minutos durante una hora como máximo. Para parar la llamada basta con descolgar el microteléfono. Esta prestación funciona aunque se haya activado el estado "no molestar". Cuando la función esta activada, en el display del teléfono se visualiza una campana.

## Programar llamadas de despertador

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
		
Pulse la tecla "ajustar" y la tecla "despertar".	Pulse la tecla "ajustar" y la tecla "despertar".	Descuelgue el microteléfono
		
Introduzca el número del teléfono que desea utilizar como despertador y confirme la selección con la tecla del medio.	Introduzca el número del teléfono que desea utilizar como despertador y confirme la selección con "Ok".	Marque el número de la hora del despertador.
		
Introduzca la hora (cuatro dígitos) y confirme la selección con la tecla del medio.	Introduzca la hora (cuatro dígitos) y confirme con "Ok".	Introduzca la hora (dos dígitos)
		
Seleccione un día de la semana: 1-7: para cada día de la semana (lunes a domingo) 8 : de lunes a viernes 9 : todos los días de la semana y confirme con la tecla del medio.	Seleccione un día de la semana: 1-7: para cada día de la semana (de lunes a domingo) 8 : de lunes a viernes 9 : todos los días de la semana y confirme con "Ok".	
		Tono de confirmación
		
Activar o desactivar	"2" = activar "1" = desactivar	Cuelgue el microteléfono

## Indicaciones

Cuando la hora del despertador se programa en un teléfono analógico o RDSI, esta hora queda activada automáticamente para toda la semana. Los días en los que desea recibir la llamada de despertador en su terminal analógico o RDSI pueden programarse siguiendo los pasos indicados en „Programar los días de llamada de despertador en teléfonos analógicos o RDSI“.

## Llamada de despertador

## Programar los días de llamada de despertador en teléfonos analógicos o RDSI

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
		<p data-bbox="1257 225 1289 247"></p> <p data-bbox="1358 216 1473 255">Descuelgue el microteléfono</p> <p data-bbox="1201 275 1342 309">   </p> <p data-bbox="1358 272 1536 333">Marque el número de los días de llamada de despertador.</p> <p data-bbox="1257 356 1289 389"></p> <p data-bbox="1358 350 1544 591">Seleccione los días en los que desea recibir la llamada de despertador: 0 = ningún día 8 = de lunes a viernes 9 = de lunes a domingo 1..7 = lunes...domingo Pueden introducirse varios días consecutivamente.</p> <p data-bbox="1257 602 1289 636"></p> <p data-bbox="1358 608 1505 624">Finalice la entrada</p> <p data-bbox="1257 652 1289 675"></p> <p data-bbox="1358 641 1528 658">Tono de confirmación</p> <p data-bbox="1257 686 1289 708"></p> <p data-bbox="1358 675 1473 714">Cuelgue el microteléfono</p>

## Llamada de despertador

Llamada de despertador,  
activar/desactivar

ST 40

Pulse la tecla "despertar". En la línea superior del display se visualiza la hora programada para la llamada de despertador. La llamada se activa o desactiva pulsando la tecla.



ST 21/ST 31

Pulse la tecla "despertar". En la línea superior del display se visualiza la hora programada para la llamada de despertador. La llamada se activa o desactiva pulsando la tecla.

terminales analógicos y de RDSI



Descuelgue el microteléfono



Active/desactive el número del despertador



"1" = activar  
"0" = desactivar



Tono de confirmación



Cuelgue el microteléfono

## Borre la hora



Descuelgue el microteléfono



Borre la hora



Marque el número de la extensión del sistema



Tono de confirmación



Cuelgue el microteléfono

## Parar la llamada de despertador



Descuelgue el microteléfono



Anuncio grabado: "Es la/son las ..."



Cuelgue el microteléfono



Descuelgue el microteléfono



Anuncio grabado: "Es la/son las ..."



Cuelgue el microteléfono



Descuelgue el microteléfono



Anuncio grabado: "Es la/son las ..."



Cuelgue el microteléfono

## Llamada de despertador

## Reactivar la llamada de despertador

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
 Pulse cualquier tecla	 Pulse cualquier tecla	 Descuelgue el microteléfono     Reactive la llamada de despertador  Tono de confirmación  Cuelgue el microteléfono

## Indicaciones

Una vez ejecutado el procedimiento para "reactivar la llamada de despertador", la llamada se señalará cada 10 minutos durante una hora hasta que se desactive.

## Desactivar el tono especial de marcación

Tras descolgar el microteléfono, se oye un tono especial de marcación. Dicho tono se oye cuando se ha activado el estado de no molestar, la marcación automática o el desvío de llamadas. Al ejecutar esta función se desactivan todas las prestaciones que se indican mediante el tono especial de marcación.

ST 40	ST 21/ST 31	terminales analógicos y de RDSI
		 Descuelgue el microteléfono    Desactive las funciones  Tono de confirmación  Cuelgue el microteléfono

## Índice

<b>A</b>		<b>F</b>	
Activar/desactivar la transmisión del número de teléfono .....	28	Función de portero automático y de abrepuertas .....	24
Transmisión del número de teléfono al llamado, activar/desactivar .....	28	Llamar al portero automático/ capturar llamadas de portero .....	25
Transmisión del número de teléfono al llamante, activar/desactivar .....	28		
<b>C</b>		<b>I</b>	
Candado telefónico – Llamada de emergencia .....	21	Indicación de llamada en espera mientras se habla por teléfono ....	7
Bloquear el teléfono .....	21	Primera posibilidad .....	7
Desbloquear el teléfono .....	21	Rechazar llamada en espera .....	8
Llamada de emergencia .....	22	Segunda posibilidad .....	7
Captura de llamadas .....	9	Indicaciones sobre el manejo .....	4
Captura de llamadas externas .....	9	Índice .....	3
Captura selectiva de llamadas externas .....	9		
Capturar llamadas atendidas por el contestador automático ....	10	<b>L</b>	
Conferencia .....	15	Llamada de despertador .....	29
Consulta .....	11	Borre la hora .....	31
<b>D</b>		Llamada de despertador, activar/desactivar .....	31
Desactivar el tono especial de marcación .....	32	Parar la llamada de despertador .....	31
Desviar llamada de portero a un número externo .....	23	Programar llamadas de despertador .....	29
Desactivar el desvío de llamadas de portero .....	24	Programar los días de llamada de despertador en teléfonos analógicos o RSDI .....	30
Programar y activar/desactivar el desvío de llamadas de portero .....	23	Reactivar la llamada de despertador .....	32
Desvío a – desviar llamadas a otro teléfono .....	25	Llamadas externas	
Borrar todos los desvíos de un número interno. ....	27	"Ocupación directa de línea externa" activada .....	5
Desactivar todos los desvíos de un número interno. ....	27	"Ocupación directa de línea externa" desactivada .....	5
Desvío a - activar/desactivar con la tecla de función .....	27	Llamadas internas .....	5
Desvío a - programar y activar/desactivar .....	26		
Devolución de llamada en caso de ocupado .....	17	<b>M</b>	
		Marcar números del listín telefónico .....	17
		Listín telefónico (alfabético) .....	20
		Listín telefónico (numérico) .....	19
		Listín telefónico (Vanity) .....	18
		Mensaje por altavoz/ función de interfono .....	16

## Índice

**O**

Ocupación de línea externa con determinadas líneas urbanas  
o con número de llamada múltiple (MSN) ..... 6

**P**

Pictogramas y teclas ..... 4  
    Pictogramas ..... 4  
    Teclas ..... 4  
Programar y activar/desactivar la llamada en espera ..... 8

**S**

Sobre este manual ..... 2

**T**

Transferencia de llamadas ..... 12  
    Transferencia al exterior ..... 14  
    Transferencia interna con anuncio ..... 12  
    Transferencia interna sin anuncio ..... 13

## Lista de comprobación

	Finilizado			Sin finalizar			No solicitado			Finilizado			Sin finalizar			No solicitado		
	Cliente						Proveedor											
<b>Dirección del proveedor</b>	Instalación realizada según las indicaciones del fabricante.						Instalación realizada según las indicaciones del fabricante.											
Nombre y apellidos:	Configuración realizada según indicaciones del cliente; funcionamiento comprobado.						Configuración realizada según indicaciones del cliente; funcionamiento comprobado.											
	Configuración y rotulación de las teclas de los teléfonos del sistema: realizadas.						Configuración y rotulación de las teclas de los teléfonos del sistema: realizadas.											
Dirección:	Instrucción del cliente respecto a las funciones básicas: realizada.						Instrucción del cliente respecto a las funciones básicas: realizada.											
	TK-Suite - Instalación realizada						TK-Suite - Instalación realizada											
	- Instrucción realizada						- Instrucción realizada											
Número de teléfono:	AIS (Audio Informations System) - Asesoramiento realizado						AIS (Audio Informations System) - Asesoramiento realizado											
	- Instalación realizada						- Instalación realizada											
	- Instrucción realizada						- Instrucción realizada											
Cuño de la empresa:	CTI (Computer Telefonie) - Asesoramiento realizado						CTI (Computer Telefonie) - Asesoramiento realizado											
	- Instalación realizada						- Instalación realizada											
	- Instrucción realizada						- Instrucción realizada											
	Resumen del manual de manejo entregado al cliente						Resumen del manual de manejo entregado al cliente											
	Contrato de mantenimiento ofrecido						Contrato de mantenimiento ofrecido											

Fecha, firma del proveedor

Fecha, firma del cliente



El cubo de basura tachado representado sobre el producto significa que el producto pertenece al grupo de los aparatos electrónicos y eléctricos. En esta relación, la regulación europea le indica que lleve sus aparatos usados

- al punto de venta en caso de la compra de un aparato nuevo equivalente
- a los puntos de recogida puestos a su disposición a nivel local (instalación de reciclaje, recogida selectiva, etc.).

Así participará en la reutilización y la valoración de aparatos eléctricos y electrónicos viejos, los cuales podrían tener efectos negativos en el medio ambiente y la salud pública.

**AGFEO**  
einfach | perfekt | kommunizieren

AGFEO GmbH & Co. KG  
Gaswerkstraße 8  
D-33647 Bielefeld  
Technical Support: [techline@agfeo.de](mailto:techline@agfeo.de)  
[info@agfeo.de](mailto:info@agfeo.de)  
[www.agfeo.de](http://www.agfeo.de)

